

□ Las solicitudes o inscripciones puede hacerlas en la Oficina de KCC o por e-mail. Cuando lo haga por e-mail, por favor anote el nombre del evento, su nombre y su dirección de contacto.

○ Convocación de participantes para la conformación del “Grupo de Visita amigable de los ciudadanos de Kashiwa” por la Conmemoración del 35° aniversario de la concertación como ciudades amigas entre la ciudad de Kashiwa y Chengde (Provincia de Hebei)

Intercambio con los ciudadanos de Chengde y paseo por el Patrimonio Cultural Mundial que son la Residencia de Montaña y los templos aledaños de Chengde. Habrá una fiesta de bienvenida patrocinada por el gobierno local de Chengde e intercambio con los ciudadanos, celebración del 35° aniversario por parte de ambas ciudades, etc, y muchos otros planes que no podría realizarse en un viaje individual.

Viaje: Ruta ①: Miércoles 12 al domingo 16 de septiembre 4 noches y 5 días (Chengde a Pekín)

Ruta ②: Miércoles 12 a martes 18 de septiembre, 6 noches y 7 días (Chengde, Pekín, Datong, Wutaishan, Taiyuan, Pekin)

Número de participantes: Ruta ①: 10 personas; Ruta ②: 25 personas

Costo del viaje: Ruta ①: Unos 200 mil yenes; Ruta ②: Unos 290 mil yenes. Los detalles se darán en la Reunión de Explicación

Reunión de Explicación: Domingo 15 de julio de 13:00 a 15:00 horas, en el espacio A Multiusos de Palette Kashiwa

Período de convocatoria: del martes 17 de julio al miércoles 8 de agosto

Personas objetivas de la convocatoria: Personas que viven, trabajan o estudian en la ciudad de Kashiwa

Reunión de explicación para los participantes: Domingo 19 de agosto de 10:00 a 12:00 horas en Palette Kashiwa D

Patrocinador: Asociación de Intercambio Internacional de la ciudad de Kashiwa

Apoyo: Ciudad de Kashiwa y Gobierno Popular de Chengde

Consultas, Inscripciones: Nijuichi Kokusai Ryokosha Tel 03-3660-0920 Fax 03-3660-0930

○ Les invitamos a ver el escenario del Festival de Kashiwa!

Fecha y hora: Domingo 29 de julio por la tarde Lugar: En el escenario de Tekisuiken Kinen Bunka Shinko Zaidan (en la calle Sansan)

Contenido: “Presentación de vestimentas folclóricas del mundo y danzas” Los estudiantes de japonés se encargarán de presentar las vestimentas y los entretenido bailes.

No se requiere inscripción. Dirigirse directamente al lugar. *Tenga cuidado que el lugar es distinto al del año pasado.

○ Veamos los “Cuentos infantiles del mundo” Comite de intercambio (KIRAKIC)

Fecha y hora: Jueves 2 de agosto de 13:00 a 14:30 horas Lugar: Espacio abierto de Palette Kashiwa

Contenido: Los cuentos infantiles serán leídos por ciudadanos extranjeros, cada uno en su propio idioma. ¡Serán momentos muy agradables tanto para las madres como para los niños!

Costo: Gratuito No es necesario inscribirse. Dirigirse directamente al lugar del evento.

☑ Fiesta de despedida de los jóvenes que viajarán a Camden

Fecha y hora: Jueves 2 de agosto de 15:00 a 16:00 horas

Lugar: Hall multiusos de Shonan Kirin Centa

Contenido: Se llevará a cabo una fiesta de despedida a los jóvenes que viajarán a Camden en representación de la ciudad de Kashiwa entre el 2 al 14 de agosto. Harán una exhibición de su presentación en inglés y la actuación que realizarán en la reunión de bienvenida que recibirán en Camden y que han estado practicando con mucho ahínco. Esperamos la asistencia de muchas personas.

Costo: Gratuito No se requiere inscribirse, dirigirse directamente al lugar.

○Anuncio anticipado “Fiesta de barbacoa (parrillada) internacional”

Fecha y hora: Domingo 19 de agosto de 11:00 a 13:30 Lugar: Mizushiro Kajuen (Huerta de frutas Mizushiro)

Costo: Mayores 1000 yenes, Niños de primaria y secundaria inferior: 500 yenes

Inscripciones: Ver la edición de agosto de Kawaraban.

○Se convoca a profesores para apoyar las tareas de verano de los niños

Se busca profesores voluntarios que estén dispuestos a ayudar en las tareas de verano a los niños extranjeros (de 1ro a 6to grado de primaria). Son bienvenidos los que tienen experiencia en la docencia, los estudiantes y las personas que tienen plena seguridad en otros idiomas.

Fecha y hora: Viernes 24 de agosto de 9:00 a 12:00

Lugar: Sala multiusos A de Palette Kashiwa

Número de personas que se convoca: Varios profesores de asignaturas e idiomas (Inglés, coreano, chino, etc).

Inscripciones: Acercarse a la escuela o por e-mail:boshu-2@kira-kira.jp

☑ Vistiendo Yukata y Bon Odori

Fecha y hora: Martes 10 de julio de 10:00 a 12:00 horas

Lugar: Sala multiusos B de Palette Kashiwa

Contenido: ¡Bailemos el Bon Odori divertidamente vestido/as con Yukata!

Las Yukatas serán preparadas por el Comité de Intercambio. En la fecha mencionada, por favor presentarse con una camiseta sin cuello (T shirt).

Costo: 500 yenes

Inscripciones: A partir del lunes 4 de junio hasta el jueves 5 de julio en la Oficina o por e-mail a boshu-2@kira-kira.jp

Además de los datos que se dan en las inscripciones por favor añadir el género al que pertenece (hombre o mujer) y su talla (LL, L, M). Al no tener dichos datos no se podrá preparar el Yukata correspondiente.

☑ Consulta legal y de trámites administrativos gratuitos para extranjeros

Señores extranjeros, ¿no tienen algún problema que consultar? Abogados y escribanos administrativos escucharán sus consultas. Si tienen problemas de violencia familiar o de su pareja, divorcios, visas, problemas laborales, en primer lugar haga su reservación.

Fecha y hora: Miércoles 25 de julio de 14:00 a 17:00 horas

Lugar: Palette Kashiwa C Reservación de locutorio: Oficina de KCC

☑ Invitación a participar en el “Concurso de discurso en japonés por parte de extranjeros”

En esta 3ra oportunidad del Concurso se realizará el domingo 3 de febrero de 2019. La primera reunión de discusión del proyecto se realizará de la siguiente manera:

Fecha y hora: Sábado 4 de agosto de 15:00 a 16:50 horas

Lugar: Espacio A y B de Intercambio Internacional

Dirigido a: Los miembros de KIRA

Inscripciones o Consultas: boshu-1@kira-kira.jp

○ **Taller para los miembros “Hacer de la traducción un trabajo” (Subcomité de Interpretación y traducción)**

El Sr. Ozawa que es actualmente traductor en la Embajada de los Estados Unidos, se presentará como conferencista para hablarnos sobre el atractivo, la dificultad y el constante estudio que logró a través de su experiencia como traductor.

El Sr. Ozawa ha sido enviado 16 veces desde el año 1989 a la ciudad amiga de Torrains.

Fecha y hora: Domingo 22 de julio de 9:00 a 12:00

Lugar: Palette Kashiwa D Dirigido a: Los socios de KIRA

Costo: Gratuito Inscripciones: Hasta el 14 de julio

Por e-mail: boshu-1@kira-kira.jp o dirigirse directamente a la Oficina

Avisos de otras Organizaciones

☑ **Biblioteca de Narración (Biblioteca humana)**

Fecha y hora: Domingo 8 de julio de 14:00 a 16:30 horas

Lugar: Espacio abierto A y B de Palette Kashiwa

Contenido: En un lugar (biblioteca) de narración considerando como libro a la persona que lo narra se puede prestar un tiempo y un narrador que tiene muchos antecedentes, experiencia cultural y personalidad.

La entrada es gratuita y no se requiere reservación, por lo tanto le invitamos a participar con confianza.